

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 17 (1899)
Heft: 290

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 5. — Ausland: jährlich Fr. 22,
2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonnirt werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: an au fr. 6, 2^e semestre fr. 5.
Etranger: an au fr. 22,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Berna.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und
wird mit den Abendtagen verwechselt.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours,
et est expédiée par les trains du soir.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgzeile.

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page.

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fraternité de Tramelan. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Chli: Rapport commercial sur l'année 1898 du conseil général suisse à Valparaiso. — Aussehenhandel der Vereinigten Staaten von Amerika. — Getreideverkehr. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für
Handelsreisende.Cartes payantes délivrées aux
voyageurs de commerce.

Basel. 8. September. Nachtrag zu Nr. 1297. Joh. Vokt. **Manufakturwaren** u. s. w.
Berne (Porrentruy). 8 septembre. Supplément au n^o 129. A la place de A. Monnin: Syl. Lachat. **Vins**.
St. Gallen. 11. September. Nr. 899. R. Kopp, Firma Julius Kopp in St. Fiden. **Buchhandlung**.
— Nachtrag zu Nr. 274. Statt K. Fürer: E. Hartmann. **Tuchwaren** u. s. w.
Thurgau. 9. September. Nachtrag zu Nr. 108. A. Ammann. **Herrenkleider** u. s. w.
Zürich (Bezirk). 4. September. Nr. 2771. G. Brutschin, Sohn, Firma G. Brutschin. **Marchand-tailleur**.
— Nr. 2774. Josef André, Firma H. O. Sperling. **Bücher**.
— 11. September. Nr. 2784. Joh. Jenny, Firma F. Jelmoli, A.-G., Warenhaus. **Manufakturwaren**.
Nachträge zu: Nr. 1418. H. Fluri, Nähmaschinen; 573. Statt A. Butsch, J. Hildebrandt; A. Müller, J. Schwarz, dito; 978. Statt G. Rohner: A. Wagner, Zeitungen; 2581. Statt S. Kohl: S. Graf; 1225. Statt F. Löwy: S. Fuchs, Bilder u. s. w.; 1058. H. Bart, M. Rosenstein; 1651. Statt V. Lutinger: S. Meyer, dito; 59. P. Wild, J. Staub, G. Perabo; 60. J. Brunner, H. Trüb, B. Simeon; 61. C. Wild-
Glutz, H. Müller, **Druckarbeiten**.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicile legale.

LA FRANCE, Compagnie d'assurances contre l'incendie, à Paris.

Le domicile juridique est élu pour le Canton de Vaud chez M. Emile Moret, notaire, à Lausanne, en remplacement de M. François Paquier, notaire, au même endroit.
(D. 93)

Genève, le 2 septembre 1899.

L'agent général pour la Suisse:
Ernest Desarzens.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale
Zürich — Zurich — Zurigo

1899. 8. September. Die Firma Jakob Schmid in Dättwil-Adlikon (S. H. A. B. vom 7. April 1883, pag. 381) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

8. September. Die Firma Hans Widmer in Zürich V (Hottingen) (S. H. A. B. vom 22. Februar 1896, pag. 200), verlegt als unumkehriges Geschäftslokal: Feinreustrasse 2 und als Natur des Geschäftes: Thee-Import, Konserven, Kolonialwaren und Mehlhandlung mi-gros und engros.

8. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Emil Meyer & Co in Zürich I (S. H. A. B. vom 26. Oktober 1896, pag. 1217), Mitgesellschafterin: Witwe Sophie Meyer, geb. Honegger, hat sich aufgelöst, und es ist diese Firma erloschen.

Inhaber der Firma Rudolf Meyer, Tapissier, in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Rudolf Meyer, von Zürich, in Zürich I. Tapissier und Garnituren. Oberdorfstrasse 15.

9. September. Die Firma Th. Kuhn in Männedorf (S. H. A. B. vom 16. März 1898, pag. 358) erteilt Prokura an Max Staub, von Zürich, in Zürich V.

9. September. Friedrich Bertschinger, in Wallisellen, und Joseph Eberle, in Zürich I, beide von Zürich, haben unter der Firma Bertschinger & Eberle in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1899 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Prokura an Carl von Muralt, von Zürich, in Zürich V. Fabrikation von Seidenstoffen und Foulards (Cachenez). Geschäftslokal: Schweizergasse 14.

9. September. Die Firma Bosshard & Bachmann in Küssnacht (S. H. A. B. vom 25. September 1890, pag. 697) ist infolge Hinschiedes des Hs. Jakob Bosshard-Leemann und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Jacob Bachmann-Vollenweider, von Bäretswil, bisheriger Gesellschafter, und Carl Bosshard, von Kilchberg, beide in Küssnacht, haben unter der unveränderten Firma Bosshard & Bachmann in Küssnacht eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Februar 1899 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen früheren Firma «Bosshard & Bachmann» übernimmt. Weinhandlung. Seestrasse 380 a.

Bern — Berne — Berna

Bureau Fraubrunnen.

1899. 9. September. Inhaber der Firma J. Schwander, Käser, in Zieblebach ist Jakob Schwander, von Langnau, Käser, in Zieblebach. Gegenstand des Unternehmens: Betrieb einer Käseerei. Geschäftslokal: in Zieblebach.

Bureau Langnau (Bezirk Signau).

9. September. Die Firma Fr. Hofer in Schüpbach (S. H. A. B. Nr. 31 vom 4. März 1890, pag. 169) betreibt neben der Säge mit Holzhandlung auch noch die Wirtschaft zur Neubrück zu Schüpbach.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1899. 9. September. Inhaber der Firma Joh. Hungerbühler in Neuhoof-Romanshorn ist Johannes Hungerbühler, von Egnach, wohnhaft in Neuhoof. Dachdeckerei und Schindelfabrikation.

9. September. Die Firma G. J. Baumann, Müller, in Laufen-Gottshaus (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. Juni 1883, pag. 776) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1899. 8. septembre. La raison Jules Rossier-Desplands, à Lausanne, hôtel Bellevue (F. o. s. du c. du 14 octobre 1896), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

9. septembre. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de la faillite des titulaires:

Marie Gilomen-Bühler, à Lausanne, boucherie (F. o. s. du c. du 5 mai 1899).

Louis Jaques, Chapellerie suisse, à Lausanne (F. o. s. du c. des 8. octobre 1892 et 13 décembre 1898).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1899. 7. septembre. La raison Eug^e Ducommun-Roulet, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 9 mai 1883, n^o 67), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

FRATERNITÉ DE TRAMELAN.

Sommaison.

La société La Fraternité de Tramelan, en liquidation, conformément à l'art. 665 du code fédéral des obligations, somme ses créanciers de produire leurs créances dans le temps légal, soit dans le délai préemptoire de 30 jours, entre les mains du soussigné.

Tramelan, le 9 septembre 1899.

Le secrétaire-caissier de „La Fraternité“:

(V. 49^a)

Et. Em. Chatelain.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation effective	Totaler Barverrat Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulat. Circul. non couv.	Verfügb. Barschaft Encaisse dispon.
1898				
Durchschnitt - Moyenne	194,140	104,288	89,907	21,167
Maxima	216,542	107,699	111,693	26,818
Minima	188,169	99,948	78,404	16,153
1899				
1. Semester - 1^{er} semestre.				
Durchschnitt - Moyenne	194,132	106,892	87,740	22,146
Maxima	210,009	107,719	104,418	26,785
Minima	184,696	106,007	77,470	16,510
3. Quartal - 3^{me} trimestre.				
1. Juli - 1 ^{er} juillet	202,323	105,016	97,806	18,983
8. Juli - 8 juillet	196,800	105,805	91,295	19,896
15. Juli - 15 juillet	196,540	106,654	90,886	20,174
22. Juli - 22 juillet	196,102	106,072	90,080	21,063
29. Juli - 29 juillet	200,627	105,778	94,849	20,813
5. August - 5 août	202,061	105,709	98,942	19,846
12. August - 12 août	201,888	106,195	95,193	20,146
19. August - 19 août	198,434	106,195	92,289	20,386
26. August - 26 août	197,078	106,128	90,960	20,984
2. September - 2 septembre	208,159	105,695	97,664	19,228
9. September - 9 septembre	201,227	105,255	95,972	18,870

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 9. September 1899. Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 9 septembre 1899.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken	Uebrig Kassabestände	Total			
		Emission	Circulation	Gesetzliche Notendeck. 40/o der Zirkulation Convertible légale des billets 40/o de la circulation					Frei verfügbarer Teil Partie disponible		
				Billets d'autres banques d'émission suisses	Autres valeurs en caisse						
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	18,850,000	18,776,950	5,510,780	1,326,200	—	717,750	67,883	32	7,622,118	30
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,000,000	1,958,800	783,520	272,238	70	154,300	17,090	10	1,227,148	80
3	Kantonalbank von Bern, Bern	20,000,000	18,103,200	7,241,280	2,378,315	—	4,997,350	138,662	—	14,765,597	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,984,050	793,620	50,229	—	32,050	158,865	77	1,034,784	77
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	18,000,000	17,766,750	7,106,700	720,170	20	1,073,000	24,025	08	8,923,895	28
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	1,000,000	995,150	393,060	29,115	—	35,950	3,815	30	466,440	30
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	5,000,000	4,902,800	1,961,120	341,623	76	850,550	37,996	79	2,691,290	55
8	Aargauische Bank, Aarau	5,000,000	4,906,950	1,962,780	424,672	41	182,250	21,556	91	2,591,259	32
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	979,550	391,820	67,840	44	360,600	98,117	96	913,878	40
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,948,260	779,900	252,676	30	79,000	78,216	11	1,184,192	41
11	Thurgauische Hypothekbank, Frauenfeld	1,000,000	996,900	398,720	163,205	45	199,500	62,814	05	824,289	50
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,936,150	1,574,460	424,457	10	230,750	2,174	68	2,281,841	78
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	6,000,000	5,792,050	2,316,820	601,115	—	616,350	26,202	39	3,560,487	39
14	Banque du Commerce, Genève	24,000,000	23,164,350	9,265,740	985,615	—	742,350	158,787	30	11,162,472	30
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,980,850	1,192,340	200,746	44	95,600	7,620	52	1,496,906	96
17	Bank in Basel, Basel	24,000,000	23,345,900	9,398,360	1,533,185	—	1,268,200	69,804	57	12,209,499	57
18	Bank in Luzern, Luzern	5,000,000	4,907,850	1,963,140	498,918	50	237,950	137,396	13	2,827,404	63
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	26,800,000	25,002,300	10,000,920	4,781,582	76	1,095,700	93,292	27	15,971,495	08
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,500,000	2,845,250	1,188,100	368,205	59	195,100	23,750	44	1,725,156	03
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,250,000	1,244,000	497,600	131,920	—	160,750	9,789	70	800,059	70
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	12,000,000	10,584,800	4,233,920	714,124	73	395,900	130,142	01	5,474,086	74
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,500,000	1,451,200	580,480	110,815	—	27,800	5,417	45	724,512	45
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	992,750	397,100	90,000	—	13,850	3,578	51	504,328	51
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	8,000,000	7,784,200	3,113,680	152,435	78	256,800	13,703	82	3,536,119	60
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	8,000,000	7,761,400	3,104,560	259,397	—	68,050	7,369	76	3,439,376	76
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,500,000	2,466,750	986,700	430,016	76	290,350	42,039	82	1,749,106	08
33	Glärner Kantonalbank, Glarus	2,500,000	2,488,150	995,260	134,570	—	116,800	10,270	50	1,256,400	50
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	5,000,000	4,890,150	1,966,060	413,198	08	479,600	36,879	27	2,885,732	27
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	985,800	394,320	70,770	—	10,300	1,982	67	486,322	67
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	3,000,000	2,937,450	1,174,980	299,871	—	26,300	5,473	19	1,506,624	19
37	Credito Ticinese, Locarno	2,250,000	2,229,550	891,820	150,950	—	34,550	24,208	54	1,101,528	54
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	5,000,000	4,898,450	1,969,380	134,095	—	121,450	8,121	52	2,213,046	52
39	Zuger Kantonalbank, Zug	3,000,000	2,961,050	1,184,420	235,970	—	87,350	18,811	57	1,476,551	57
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	2,000,000	1,983,500	797,400	181,350	—	32,750	39,077	80	990,577	80
Stand am 2. September 1899		225,150,000	* 215,963,150	86,885,260	18,869,535	—	14,735,700	1,567,857	24	121,568,352	24
Etat au 2 septembre 1899		225,175,450	215,916,600	86,366,640	19,228,160	—	12,757,900	1,598,620	25	119,950,720	25
		— 25,450	+ 46,550	+ 18,620	— 368,625	—	+ 1,978,400	— 80,763	01	+ 1,607,681	99
* Wovon in Abschnitten von		Fr. 1000	Fr. 13,937,000	Ausgewiesene Zirkulation		Noten in Händen Dritter		Gold — Or		Fr. 96,649,730. —	
" 500		" 27,399,000	Circulation accusée		Billets en mains de tiers		Silber — Argent		" 8,605,065. —		
* Dont en coupures de . . .		" 100	" 123,889,500	Noten in Kassa der Banken		Gesetzliche Barschaft		Gesetzliche Barschaft		" 105,264,795. —	
" 50		" 50,737,650	Billets chez les banques		Espèces légales en caisse		Encaisse métallique		" 105,264,795. —		
		Fr. 215,963,150	Noten in Händen Dritter		Ungedeckte Zirkulation						
			Billets en mains de tiers		Circulation non convertie						
Stand am 2. September 1899		Fr. 203,159,300. —			Fr. 97,564,500. —				Fr. 105,594,800. —		
Etat au 2 septembre											

* Wovon in Abschnitten von	Fr. 1000	Fr. 13,937,000	Ausgewiesene Zirkulation	Fr. 215,963,150	Noten in Händen Dritter	Fr. 201,227,450	Gold — Or	Fr. 96,649,730
	" 500	" 27,899,000	Circulation accusée	"	Billets en mains de tiers	"	Silber — Argent	" 8,605,065
* Dont en coupures de	" 100	" 123,889,590	Noten in Kassa der Banken	" 14,735,700	Gesetzliche Barschaft	" 105,254,795	Gesetzliche Barschaft	Fr. 105,254,795
	" 50	" 60,787,650	Billets chez les banques	"	Espèces légales en caisse	"	Encaisse métallique	"
		Fr. 215,968,150	Noten in Händen Dritter	Fr. 201,227,450	Ungedeckte Zirkulation	Fr. 95,972,655		
			Billets en mains de tiers		Circulation non couverte			
Stand am 2. September 1899				Fr. 203,159,800	Fr. 97,564,500		Fr. 105,594,800	
Etat au 2 septembre 1899								

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb. Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 9. September 1899. — Du 9 septembre 1899.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi						Total
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, innert 8 Tagen füllige Depot- u. Kassa- scheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois			Schweiz. Staatskassa- scheine, Obligationen und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons	
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement		
5	Bank in St. Gallen	18,000,000	1,073,000	— —	6,082,524. 75	115,687. 70	4,721,860. —	— —	11,993,072. 45
14	Banque du Commerce à Genève . .	24,000,000	742,350	— —	10,445,484. 95	906,634. 10	2,254,400. —	2,550,000. —	16,898,869. 05
17	Bank in Basel	24,000,000	1,268,200	— —	11,297,496. 13	500,000. —	9,852,505. —	— —	22,418,201. 13
31	Banque commerciale neuchâteloise	8,000,000	68,050	— —	7,243,988. 08	8,929. 50	545,155. —	— —	7,866,122. 58
	Stand am 2. September Etat au 2 septembre } 1899	74,000,000	3,161,600	— —	36,069,498. 91	1,531,261. 30	16,873,920. —	2,550,000. —	59,176,265. 21
		74,000,000	2,414,350	— —	37,008,747. 73	1,571,020. 20	16,852,980. —	2,550,000. —	60,897,547. 93
		—	+ 736,750	— —	— 1,939,253. 82	— 39,768. 90	+ 20,990. —	— —	— 1,221,232. 72

Aktiven — Actif					Passiven — Passif				
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrigc kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	7,826,870. 20	11,993,072. 45	1,514,824. 83	21,334,767. 48	17,766,750	652,919. 60	— —	18,419,669. 60
14	Banque du Commerce, à Genève . .	10,251,856. —	16,898,869. 05	28,930. 70	27,179,154. 75	23,164,350	3,085,986. 20	— —	26,249,736. 20
17	Bank in Basel	10,871,495. —	22,418,201. 13	3,670,388. 81	36,860,079. 94	23,845,900	3,228,382. 53	900,000. —	27,474,282. 53
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,368,957. —	7,866,122. 58	103,803. 29	11,338,382. 87	7,761,400	175,611. 74	— —	7,937,011. 74
	Stand am 2. September Etat au 2 septembre } 1899	+ 32,313,677. 20	59,176,265. 21	5,217,442. 63	96,707,385. 04	72,088,400	7,142,250. 07	900,000. —	80,080,650. 07
		32,380,112. 20	60,897,547. 93	4,687,021. 26	97,464,681. 39	72,096,950	9,579,651. 07	900,000. —	82,576,601. 07
		— 66,435. —	— 1,221,282. 72	+ 530,421. 87	— 757,296. 35	— 58,550	— 2,437,401. —	— —	— 2,495,951. —

† Ohne Fr. 10,642. 75 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — † Sans fr. 10,642. 75 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

9. September 1899. — Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken: 5 %, gültig seit 31. August 1899.

9 septembre 1899. — Taux d'escompte officiel de banques d'émission suisses: 5 %, valable depuis le 31 août 1899.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Chili.

(Rapport commercial sur l'année 1898 du consul général suisse à Valparaíso, M. Luis E. Sinn.)

III.

Chemins de fer et voies de communication. L'année 1898 n'a pas vu se terminer de grands tronçons de voies ferrées au Chili. Le gouvernement continue la construction ou plutôt la prolongation de la grande ligne centrale, qui doit relier Valparaíso et Valdivia et Puerto Montt par Osorno. La ligne, qui atteignait en 1897 Temuco et avait une longueur de 876 km depuis Valparaíso, a été terminée en 1898 de Temuco à Pitruquén, atteignant environ 33 kilomètres de plus. Les études des 166 kilomètres qui séparent Pitruquén de Antihuc, point de relèvement de la grande ligne citée avec la ligne de Valdivia à Osorno en exploitation, se poursuivent lentement, ce tronçon étant destiné à traverser des contrées à peu près vierges et inhabitées de l'Araucanie. Le gouvernement a décrété la construction d'une ligne transversale partant de Temuco pour relier Carahue, port fluvial de l'Imperial et auquel touchent des vapeurs de peu de tonnage qui font le cabotage entre Valparaíso et Valdivia. Cette ligne, actuellement à l'étude, devra probablement, pour donner les résultats qu'on en attend, être prolongée jusqu'au port de mer Bajo Imperial, qui alors exigera des travaux importants d'endiguement pour permettre l'entrée sans dangers à des vapeurs d'un tonnage moyen.

La grande ligne centrale sera prolongée à partir de Calera entre Valparaíso et Santiago aux provinces du nord; mais elle change à Calera en voie étroite, autant à cause de l'économie que parce qu'elle traversera des provinces peu habitées et où les difficultés d'exploitation et de construction sont très sérieuses. Actuellement, cette ligne à voie étroite arrive à Ligua et Cabildo; mais le gouvernement n'a pas commencé encore les travaux de continuité au nord, quoique les études pour relier cette ligne à Ovalle dans la province de Serena (Coquimbo), soient terminées et acceptées.

Une autre étude à peu près finie est celle d'une nouvelle ligne ferrée reliant Valparaíso à Santiago par Casablanca, par laquelle la distance de 188 kilomètres serait raccourcie à 126 kilomètres environ, desservant à la fois des provinces riches, mais dont le développement est entravé faute de communications faciles avec le port de Valparaíso.

Au nord et afin de faciliter l'exploitation des mines de cuivre principalement, le gouvernement se préoccupe de poursuivre certaines lignes ferrées de voie étroite; mais il est évident que ces travaux ne pourront s'exécuter aussi rapidement qu'il serait à désirer, et que beaucoup de temps passera avant que les provinces si riches en minerais et gisements de cuivre, d'argent, de mercure, d'or, de cobalt et de nickel puissent jouir des bénéfices de rapides voies d'accès.

Actuellement, il se construit pour le compte du gouvernement une ligne de Iliapel à los Vilos; mais ainsi qu'il arrive dans ces cas-là, les travaux marchent avec une lenteur désespérante et paraissent ne devoir jamais prendre fin, comme cela a lieu pour la ligne reliant Talca au port de Constitución. Cette dernière ligne a coûté déjà trois fois au minimum ce qui avait été calculé au projet et il y a des années qu'elle devrait être terminée.

Le gouvernement préfère construire ses voies de chemin de fer lui-même, plutôt que de les adjuger à des entreprises responsables à forfait ou sur la base d'un terme fixe et d'un prix kilométrique invariable. Les entrepreneurs qui prennent à leur charge, dans certains cas, ces constructions, font des soumissions souvent mal calculées et ne possédant pas les capitaux nécessaires pour pousser rapidement les travaux, sont obligés de faire des emprunts onéreux, de solliciter des acomptes du fisc et en fin de compte, ils font faillite ou ont des procès avec le gouvernement au détriment des travaux exécutés, des provinces qui devraient jouir de ce bénéfice et du pays en général, dont le développement est lent et irrégulier.

Le pays a un besoin inéluctable, pour progresser rapidement, de nombreuses voies transversales qui mettent les provinces et leurs produits à peu de frais à la côte aux ports d'embarquement. Le gouvernement et les classes dirigeantes de la politique paraissent s'en être persuadés, mais on ne pourrait entreprendre d'aussi vastes travaux à la fois sans faire appel au crédit européen, lequel ne serait peut-être pas refusé maintenant que la politique extérieure et intérieure du pays paraît être entrée définitivement dans une voie d'apaisement.

Quant aux voies ferrées reliant le Chili avec ses voisins, elles n'existent encore qu'à l'état de projets. Seul le nord est relié par une voie de chemin de fer avec Bolivie, soit la ligne d'Antofagasta à Oruro. Beaucoup de projets de voies ferrées entre le Chili et l'Argentine ont été soumis aux chambres, mais celles-ci, pour des raisons politiques ou d'économie, éludent constamment leur discussion; la principale entrave est, à côté des difficultés de construction qui renchérissent beaucoup le coût et l'exploitation, la garantie de 4 ou 5 % qu'exigent les capitalistes pour doter de lignes ferrées le pays à travers les Andes.

Routes. Comme voies de communication de cette catégorie, le pays laisse beaucoup à désirer et leur construction est à peu près nulle. Il ne se forme guère de routes et chemins vicinaux que ceux que le trafic à

piéd, à cheval ou par camions finit par établir peu à peu. Le gouvernement, dans les dernières années, a vendu d'énormes étendues de territoires vierges dans les alentours de Temuco, Victoria, Traiguén et autres centres naissants des provinces de Cantin et Imperial; mais il ne s'est absolument pas préoccupé de les doter de voies de communication d'aucune espèce; si bien, que ces terres, qui devraient être livrées aux travaux de l'agriculture, n'ont absolument pas progressé et dans beaucoup de cas sont même inaccessibles à leurs propriétaires; ceux-ci, en effet, ne se sentent pas disposés à frayer des routes pour que d'autres en profitent, à travers des forêts vierges et excessivement touffues.

Navigation. Sous le rapport de la navigation par mer, le Chili se trouve amplement favorisé pour ce qui regarde les produits nobles du sol, tels que les métaux, les nitrates, les grains, les laines, le miel, les cuirs, etc., qui peuvent supporter très bien les frets jusqu'en Europe. Il y a plusieurs grandes lignes de vapeurs à itinéraires réguliers qui visitent les ports du Pacifique, telles que la «Pacifique Steam Navigation Co» et la forte ligne «Kosmos» de Hambourg, la «Lampart & Holt», et enfin deux lignes assez régulières de vapeurs entre New-York et Valparaíso, toutes via Magellan. Ces steamers font en outre le cabotage de toute cette côte, mais c'est principalement la première des lignes citées qui s'en occupe, ainsi que la «Sud Americana de Vapores», forte compagnie chilienne, qui possède une magnifique flotte de vapeurs qu'elle est obligée en cas de guerre et sur la réquisition du gouvernement de mettre à sa disposition.

Mais ce qui fait grandement faute au pays, ce sont des lignes de vapeurs à frets réduits pour exporter ses produits manufacturés, ses vins, ses farines, ses fruits et mollusques en conserve, etc., chez ses voisins de l'Amérique du Sud; pour ces ports, les compagnies de vapeurs citées se refusent de prendre de la charge, sauf à des conditions excessivement onéreuses. Pénétré du besoin absolu de remédier à cet état de choses, le gouvernement a sollicité des chambres un crédit de ₡ 25,000 pour subventionner annuellement une compagnie de vapeurs qui ferait le trajet de Valparaíso à Punta Arenas, Montevideo, Buenos-Aires, Rosario et Rio de Janeiro, et y conduiraient à prix modérés les produits nettement chiliens. Il paraît qu'une compagnie la «Transatlantica Española», appuyée par le gouvernement espagnol, lequel prendrait à sa charge la responsabilité de la dite compagnie (à en juger par les rapports du ministre d'Espagne à Santiago) a fait des propositions au gouvernement chilien, et que ces propositions seront agréées.

Aussenhandel der Vereinigten Staaten von Amerika.

	Einfuhr		Ausfuhr	
	1898	1899	1898	1899
Europa	25,031,693	28,864,101	72,838,609	68,693,894
Nord-Amerika	8,885,091	13,728,473	12,517,895	14,727,333
Süd-Amerika	6,232,590	7,287,246	3,073,125	3,208,228
Asien	7,214,137	7,368,156	3,259,858	5,811,266
Ozeanien	3,494,098	3,511,177	2,011,826	2,204,772
Afrika	407,622	970,682	1,277,410	1,938,325
Total	51,265,231	61,724,885	94,978,723	96,583,706

Verschiedenes — Divers.

Getreideverkehr. Am 1. November 1899 treten die folgenden neuen Bestimmungen über die Behandlung der leeren Getreidesäcke in Kraft.

Frachtgutsendungen leerer Säcke mit direkten Frachtbriefen ab Brunnén Lagerhaus und den südlich davon gelegenen Stationen der Gotthardbahn nach Genua, Sampierdarena, Savona Marittima, Riva Ligure Docks und Venedig, die zu Sendungen von Getreide, und zwar «Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Spelz, Mais (Kukuruz), Reis (auch geschält), Dali (Dalisamen), Hirse, Mooshirse, Buchweizen und Fenchel» ab den vorstehenden italienischen Stationen verwendet worden sind oder verwendet werden sollen, werden auf den Strecken zwischen Brunnén, sowie den südlich davon gelegenen Stationen und den oben genannten Häfen frachtfrei transportiert.

Die Sendungen geniessen die Frachtfreiheit auf dem Kartierungswege, das heisst anlässlich ihrer Ausfuhr, unter der Bedingung, dass dieselben im Frachtbriefe ausdrücklich als Getreidesäcke deklariert werden und der Aufgeber die Vorschrift «frachtfrei zu befördern» erteilt.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Oesterreichisch-ungarische Bank.					
	31. August. Oesterr. f.	7. Sept. Oesterr. f.		31. August. Oesterr. f.	7. Sept. Oesterr. f.
Metalbestand .	498,786,940	498,574,515	Notencirkulation	689,534,970	694,713,480
Wechsel:					
auf das Ausland	15,715,323	14,119,490	Kursfäll. Schulden	87,563,413	35,460,569
auf das Inland	189,053,352	194,302,714			

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

St. Gallische Kantonalbank.

Wir geben so lange Konvenienz aus: (1240)

4% Obligationen

auf 3 Jahre fest mit nachheriger gegenseitiger sechsmonatlicher Kündigung in durch 100 teilbaren Beträgen von Fr. 1000 an, auf den Namen oder auf Inhaber lautend.

Die Bankdirektion.

Elektrolytische Kupferdrähte

von der Compagnie des Etablissements Lazare Weiller in Paris.
Kupferbleche, Kupfer in Banden und Stangen, Messingbleche, Messing in Stangen, Messingdraht liefern prompt ab Lager:

H. Kleinert & Cie. in Biel.

(60) Stahl und Metalle en gros.

Seidenbandweberei Herzogenbuchsee.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur 16. ordentlichen Generalversammlung eingeladen auf Samstag, den 30. September 1899, nachmittags 3 Uhr, in den Gasthof zur Sonne in Herzogenbuchsee.

Traktanden:

- 1) Vorlage der Bilanz per 30. Juni 1899 und Bericht der Revisoren.
- 2) Festsetzung der Dividende.
- 3) Wahl der Revisoren.
- 4) Unvorhergesehenes.

Bilanz und Bericht liegen vom 15. September 1899 an zur Einsicht auf. Ueberdies werden diese Schriftstücke den Herren Aktionären wie gewohnt zugesandt. (1456)

Herzogenbuchsee, den 9. September 1899.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Rob. Moser.

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erschint mit Ausnahme der Sam- und Feiertage.
Preis jährlich Fr. 7.
Abonnemente nehmen alle Postbüreaux entgegen.

Ausschreibung.

Die Lieferungen von **Heu, Stroh u. inländischem Getreide** (Weizen, Korn und Hafer) werden hiemit zur Konkurrenz ausgeschrieben. Da die eidg. Pferderegianstalt in Thun und das Central-Remonten-depot in Bern für ihren Bedarf an Heu und Stroh keine besonderen Ausschreibungen erlassen, so sind diesbezügliche Offerten ebenfalls an das eidg. Oberkriegskommissariat einzusenden.

Die Lieferungsvorschriften können bei unterzeichneter Amtsstelle bezogen werden.

Die Angebote sind versiegelt und mit der Aufschrift: „Angebot für Heu, Stroh oder inländisches Getreide“ bis zum **9. Oktober 1899** franko einzureichen an das

eidgen. Oberkriegskommissariat.

Bern, den 9. September 1899.

(1455)

LABORATOIRES SAUTER

Genève et Bellegarde.

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le **jeudi, 18 septembre 1899**, à 5 heures de l'après-midi, au Laboratoire des Charmilles, Route de Lyon, 57.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1898/1899;
- 2° Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs;
- 3° Discussion et votation sur les rapports et sur leurs conclusions;
- 4° Election de 5 membres du conseil d'administration;
- 5° Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1899/1900;
- 6° Proposition en vue d'agrandissement des immeubles des laboratoires.

NB. 1° Tout actionnaire a le droit d'assister à l'assemblée générale moyennant le dépôt de ses actions cinq jours auparavant à la caisse de la société ou au Comptoir d'escompte.

2° Le dépôt peut être remplacé par une déclaration de possession. Des formulaires seront envoyés sur demande.

3° Dès ce jour, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs de comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

4° Les coupons peuvent être touchés de suite après l'assemblée à la caisse de la société.

Genève, le 5 septembre 1899.

Au nom du conseil d'administration:

Th. Fuog, président.

Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden.

Filialen in Amriswil, Bischofzell, Frauenfeld und Romanshorn,
Agentur in Kreuzlingen.

Staatsgarantie.

Gemäss Beschluss der Bankvorsteherchaft sind wir bis auf weiteres Abgeber von

- 4 % Obligationen unserer Anstalt, gegenseitig 3 bis 5 Jahre fest, und
3 1/4 % „ „ „ „ 1 bis 2 Jahre fest.

Die einen wie die andern Titel sind nach Umlauf der Vertragsdauer für den Kredit auf sechs, für die Bank auf drei Monate kündbar und werden nach Wunsch auf den Namen oder den Inhaber ausgestellt.

Der Zinsfuss für Sparkassaeinlagen beträgt zur Zeit 3 1/4 % und wird

ab Neujahr 1900 auf 3 3/4 %

erhöht.

Zahlstelle in Zürich:	Herren C. W. Schlüpfer & Cie.
„ „ Basel:	„ Ehinger & Cie.
„ „ St. Gallen:	„ Wegelin & Cie.
„ „ Bern:	„ von Ernst & Cie.
„ „ Chur:	Graubündner Kantonalbank.

Die Direktion.

R. & E. HUBER, Pfäffikon (Ktn.)

Drahtzieherei und Verzinnerei.

Leitungsdraht und Kabel für Kraftübertragungen, Beleuchtungen, Sonnerien, elektr. Apparate etc. (851)

Gummi- u. Guttaperchawaren-Fabrik.

Mechanische Draht- u. Hanfseilerei.

Die echten Amerikaner eisernen

Kochherde für Coke, Steinkohle oder Holzfeuerung sind empfehlenswert, weil in der halben Zeit, mit weniger Mühe und Feuerung gebraten und gebacken werden kann; von besonderem Interesse für junge Töchter, resp. deren Eltern, da zuversichtlich und spielend das Kochen gelernt wird, ohne die vielen Mühe und den Misserfolg, die meist so manchen schon das Kochenlernen verleidet. — Die



Heizöfen „Die Besten der Welt“ für grosse Räume, sind besser, schöner, billiger in der Anschaffung und im Betrieb, als alles, was in Europa bis anher fabriziert wird. Coke, das billigste Feuermaterial, oder Anthracit kann verwendet werden.

Wer sie noch nicht kennt, überzeuge sich durch einen Besuch des in Herden und Öfen stets komplett montierten Mustersaales in Zofingen, wozu höchst einladet (805)

J. R. Ritter, Neuquartier, Zofingen.

Bilder u. Preise gratis u. franko. — Beste Referenzen.

Usine de Produits Alimentaires du Torrent à Cormoret.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale pour **mercredi, 27 septembre prochain**, à 9 heures du matin, au bureau de l'Usine au Torrent. (1458)

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration et compte-rendu exercice 1898/99
- Rapport du commissaire-vérificateur.
- Fixation du dividende.
- Nomination du commissaire-vérificateur.
- Divers.

Le bilan sera à la disposition de Messieurs les actionnaires huit jours avant l'assemblée au bureau de l'Usine.

Le président du conseil d'administration:

Ed. de Stürler-Marcuard.

Blankart, Pestalozzi & C^{ie}, Zürich,

Fraumünsterstrasse 15.

Bankgeschäft.

Vorschüsse gegen Hinterlage couranter Wertpapiere.

Eröffnung von Konto-Korrent-Krediten. (963)

Eröffnung von provisionsfreien Check-Konti.

Diskonto und Inkasso von Wechseln auf das In- und Ausland.

Abgabe von Tratten und Kreditbriefen.

Vermittlung von Kapitalanlagen.

Vermögensverwaltungen.

Ausführung von Aufträgen an den Börsen des In- und Auslandes.

Inkasso von Coupons und verlosteten Effekten.

Umwechselung fremder Banknoten und Sorten.

Kaufmännisch gebildeter Mann sucht

(1415)

Beteiligung

an nur bewährt solidem Geschäft. — Kapitaleinlage bis circa Fr. 50,000.

Offerten sub Zag. G. 1118 an Rudolf Mosse, Zürich.

Basler Lagerhausgesellschaft.

Grosse Lagerhallen für Getreide und Waren aller Art.

Keller, Petrolkeller, Abfüllen von Petrol, Benzin, Gasolin etc. aus Kesselwagen, Calcium Carbide-Lager. Billige Pauschalpreise für bedeutende und regelmässige Lagernehmer. Billigste Verzollung von Stückgütern und Wagenladungen. Verteilung und Umspeicherung von Wagen. Basler Lagerhausgesellschaft-Filiale **Leopoldshöhe** (nur 4 km von Basel). Internationales Entrepôt unter deutschem Zollverschluss, wo Güter irgendwelcher Provenienz **fünf Jahre unverzollt** liegen können. — Deutsches Inlandslager. Geleiseanschluss. (260)

E. BINKERT-SIEGWART, Ingénieur, Bâle.

Paliers économiques de la BAMAG Dessau

avec graissage à bagues.

Manchon de débrayage

système Dohmen-Leblanc à friction.

Moteurs à gaz

(70b)

de ville ou à gaz pauvre et à benzine.

Machines à vapeur.

Etudes, installations complètes.

Agent d'affaires patentes

H. FALCONNIER

Aubonne. (1895)



(56)



(1889)

Verbesserter (1480)

„Schapirograph“

Patent Nr. 8440.

Beste und billigste Vervielfältigungsapparat zur selbständigen Herstellung von Drucksachen aller Art, sowie zur Vervielfältigung von Briefen, Zeichnungen, Noten, Plänen, Programmen etc. Das Abwaschen wie beim Hektographen fällt ganz dahin. Patentinhaber:

Papierhandlung

Rudolf Furrer, Zürich,

13 Münsterhof 13.

Ausführliche Prospekte mit Referenzangaben gratis und franko.

Vollständige Bureau-einrichtungen für kaufmännische Geschäfte und Administrationen. Geschäftsbücherfabrikation.